



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 19 de julio de 2012

**EL TENIENTE GOBERNADOR DUFFY RINDE HOMENAJE A LOS OFICIALES DE POLICÍA DEL AÑO DEL ESTADO DE NUEVA YORK**

***El policía estatal en retiro Gerald Segur recibe un reconocimiento por salvar a un compañero policía de sufrir daños.***

***Seis oficiales de cinco organismos en todo el estado de Nueva York reciben Certificados al Valor Excepcional por sus acciones.***

El Teniente Gobernador, Robert J. Duffy le entregó el día de hoy al policía estatal en retiro del estado de Nueva York, Gerald S. Segur, el Reconocimiento de Oficial de Policía del Año del Estado de Nueva York por salvar a un compañero policía de sufrir daños, cuando se enfrentó a un conductor intoxicado y empuñando una escopeta en el condado de Tioga. Menos de una hora antes, el conductor había amenazado a otro policía estatal con la misma arma.

“Como oficial y jefe de policía en retiro, conozco de primera fuente qué tan rápido puede pasar un día de trabajo, de rutinario a peligroso”, dijo el Teniente Gobernador Duffy. “Como lo demuestran las acciones del policía estatal Segur, la capacidad de reaccionar en una fracción de segundo puede significar la diferencia entre la seguridad o el daño, la vida o la muerte. Aplaudo su coraje, dedicación y servicio, y es con gran orgullo que le entrego este reconocimiento el día de hoy”.

La Secretaria Adjunta de Seguridad Pública de Nueva York Elizabeth Glazer dijo, “el día de hoy reconocemos al policía estatal Segur por su rápido razonamiento y su valentía al venir en ayuda de un compañero policía cuya vida se encontraba en peligro. Al honrarlo, también resaltamos el trabajo desinteresado que realizan los oficiales de policía en este estado todos los días, quienes han jurado servir y proteger a sus comunidades”.

El Superintendente de la Policía del Estado de Nueva York Joseph A. D’Amico dijo, “el policía estatal Segur se puso en una situación de peligro por voluntad propia, para proteger la vida de un compañero policía. Su valor y dedicación al servicio público es un testamento para los hombres y mujeres de la Policía del Estado de Nueva York, quienes se ponen en situaciones de riesgo cada día para luchar contra el crimen, proteger a los inocentes y garantizar la seguridad y protección de todos los neoyorquinos. Felicito al policía estatal Segur por un trabajo bien hecho”.

Spanish

El Teniente Gobernador Duffy, acompañado por el Superintendente D'Amico, el Comandante de la Tropa E de la Policía Estatal Mayor Mark Koss y Michael C. Green, Comisionado ejecutivo adjunto de la División Estatal de Servicios de Justicia Criminal (DCJS, por sus siglas en inglés), le entregó el Reconocimiento de Oficial de Policía del Año del Estado de Nueva York al policía estatal Segur durante una ceremonia esta tarde en el Ayuntamiento de Big Flats, frente a su familia, amigos y colegas policías, así como frente a los líderes electos locales y estatales, y oficiales de las fuerzas del orden del condado de Chemung.

En la noche del 26 de marzo de 2011, el 911 del condado de Chemung transmitió una alerta a todas las unidades indicando que un conductor intoxicado había amenazado a un policía estatal en el condado de Tioga. Poco tiempo después, el policía estatal Jeffrey M. Grebleski notificó al 911 que se encontraba detrás del vehículo del sospechoso, el cual iba con dirección norte en la Ruta 34 en el pueblo de Barton, condado de Tioga. El policía estatal Segur vio a su colega y el vehículo del sospechoso, y comenzó a seguirlos a ambos.

El policía estatal Grebleski activó sus luces de emergencia para detener el vehículo del sospechoso mientras continuaba por la Ruta 34 y el policía estatal Segur avanzó hasta el costado del policía Grebleski, manejando con dirección norte en el carril con dirección sur. Inicialmente, el sospechoso se rehusó a detenerse ante el policía Grebleski y sacó el cañón de una escopeta por la ventana del lado del piloto. Unos minutos más tarde, el sospechoso bajó la velocidad de su vehículo y se detuvo abruptamente en el medio del carril con dirección norte.

El policía estatal Grebleski se detuvo detrás del sospechoso, pero no podía salir de la patrulla, ya que el sospechoso que había salido de su vehículo, avanzaba hacia él con la escopeta desenfundada. El policía estatal Grebleski se agachó por debajo de la línea de su patrulla. Él intentó colocar su vehículo en reversa para alejarse del hombre armado, pero colocó su vehículo en posición neutra y no podía moverse.

El policía estatal Segur, dándose cuenta que le policía Grebleski estaba en peligro, salió de su patrulla, sacó su pistola y le disparó cinco veces al sospechoso, dándole varias veces y derribándolo. El sospechoso se encontraba incapacitado, a menos de una yarda de distancia del parachoques de la patrulla del policía estatal Grebleski. Ninguno de los oficiales resultaron heridos.

El sospechoso, identificado como Joel Shelley, actualmente se encuentra sirviendo una sentencia de prisión de cinco años después de haber sido condenado en el condado de Tioga por amenaza, posesión de armas y manejar bajo la influencia de tóxicos (DWI, por sus siglas en inglés), entre otros cargos. El policía estatal Segur se retiró de la Tropa E en mayo del 2012, después de servir casi 24 años en la Policía Estatal.

El Comisionado Ejecutivo Adjunto (DCJS, por sus siglas en inglés) Green, quien sirve como presidente del Comité de Selección de Reconocimiento de Oficial de Policía del Año del Estado de Nueva York dijo, "en DCJS, nuestros miembros trabajan arduamente para respaldar a los oficiales de policía que ponen sus vidas en riesgo regularmente para proteger sus comunidades y nuestro estado. Nos complace y estamos

orgullosos de reconocer el trabajo excepcional del policía estatal Segur. Sus acciones son un ejemplo excepcional de compostura bajo presión y excelente trabajo policial”.

La Premiación al Policía del Año fue creada en 1983, en reconocimiento de un oficial de policía o un equipo de oficiales, por un acto excepcional de valor, simbolizando el servicio de la policía en el estado de Nueva York. Además del policía estatal Segur, seis oficiales de cinco organismos de las fuerzas del orden también serán reconocidos por sus contribuciones a sus comunidades en el 2011 y recibirán Certificados al Valor Excepcional de parte del Gobernador. Esos oficiales son como sigue:

- Oficial Gregory Mulligan del Departamento de Policía de Albany – Durante un control de tráfico el 29 de diciembre de 2011, el oficial Mulligan y el oficial Jason Kelly reconocieron a una persona en un vehículo, la cual era requerida para interrogatorio sobre una irrupción reciente en una vivienda en la ciudad y también era requerida por la Unidad de Prófugos Bajo Libertad Condicional del Estado de Nueva York. Después que la policía le ordenó salir del vehículo, la persona mostró un arma cargada y comenzó a pelear con el oficial Kelly. Mientras la persona apuntaba el arma al oficial Kelly, el oficial Mulligan reaccionó disparando y matando al hombre.
- Segundo James J. Randall de la Oficina del Sheriff del condado de Jefferson - El 21 de mayo de 2011, el segundo Randal estaba respondiendo el llamado por doble apuñalamiento y secuestro en la aldea de Cape Vincent. Se informó que el sospechoso había abandonado la escena en un sedán rojo de marca y modelo desconocido. En el camino a atender la llamada, el segundo Randall observó un sedán rojo que lo pasaba en dirección opuesta. Él desactivó sus luces de emergencia, dio la vuelta y comenzó a seguir al vehículo mientras reportaba el número de placa. Después de verificar que el vehículo estaba requisitoriado en relación a la llamada por el apuñalamiento/secuestro, el segundo Randall activó sus luces de emergencia en un intento por detener el vehículo. El operador del sedán rojo comenzó a transitar a alta velocidad, accidentándose finalmente y saliéndose del camino. El segundo Randall avanzó hasta el vehículo con su arma desenfundada, esposó al sospechoso inconsciente y sacó del vehículo al niño de 11 meses de edad secuestrado. El niño no había sufrido lesiones.
- Segundo Jonathan E. Andres y Shawn P. Grapes de la Oficina del Sheriff del condado de Niágara – A la 1:30 a.m. el 18 de julio de 2011, el segundo del condado de Niágara Allen Gerhardt estaba siguiendo al segundo Jonathan Andrés en el pueblo de Porter mientras respondían en sus patrulleros para ayudar a un compañero del condado de Niágara en una persecución a pie de un sospechoso en fuga. El segundo Gerhardt perdió el control de su vehículo, el cual resbaló de lado sobre una varilla protectora. La varilla protectora penetró la puerta del lado del pasajero del vehículo y continuó hasta el compartimiento del frente, alcanzando al segundo Gerhardt y amputando su pierna derecha a la altura de la rodilla y cortando su pierna izquierda, también a la altura de la rodilla. El segundo Andrés no vio el accidente, pero se dio cuenta que el vehículo del segundo Gerhardt, con el equipo de emergencia encendido, ya no era visible. El segundo Andrés recibió una transmisión de radio indicando que había ocurrido un accidente vehicular cerca y no podía comunicarse por radio con el segundo Gerhardt. El segundo Andrés llegó a la escena del accidente y encontró al segundo

Gerhardt gravemente herido dentro del vehículo sumamente averiado. Inmediatamente, el segundo Andrés pidió asistencia médica y respaldo, y luego removió su cinturón para aplicar un torniquete provisional en la pierna derecha del segundo Gerhardt. El segundo Grapes, quien había llegado a la escena, intentó aplicar un torniquete en la pierna izquierda del segundo Gerhardt, pero el daño en el vehículo lo hizo imposible. Mientras el segundo Gerhardt quedaba inconsciente y no respondía, los segundos Andrés y Grapes lo sacaban del vehículo, todo mientras mantenían presión sobre el torniquete de la pierna derecha y finalmente pudieron hacer lo mismo con la pierna izquierda. Como resultado, el segundo Gerhardt recuperó el conocimiento; perdió las piernas pero se salvó la vida.

- Segundo Kurt B. Wyman de la Oficina del Sheriff del condado de Oneida – El segundo Wyman, junto con otros miembros de la Oficina del Sheriff del condado de Oneida respondieron un llamado de una disputa doméstica que se convertía en un sujeto armado/atrincherado en el pueblo de Augusta a las 8 p.m. del 6 de junio de 2011. Durante más de seis horas, el segundo Wyman y sus compañeros negociaron con el sospechoso, intentando convencerlo que se rinda. Poco después de las 2 a.m., los segundos del Sheriff intentaron poner al sospechoso bajo custodia. Este abrió fuego, dándole al segundo Wyman y matándolo, cuyos colegas entonces le dispararon al sospechoso, dándole cinco veces. El sospechoso sobrevivió y ha sido condenado desde entonces por varios cargos, incluyendo asesinato agravado en relación a la muerte del segundo Wyman.

- Sargento Técnico Nathan R. Leonard de la Policía de SUNY Oneonta – El 10 de noviembre de 2011, a las 6 p.m., un hombre de 81 años de edad que se encontraba en la sede de la Universidad del Estado de Nueva York (SUNY, por sus siglas en inglés) de Oneonta para asistir a una conferencia, accidentalmente dirigió su vehículo dentro del estanque Hunt Union College Pond. El Sargento Leonard llegó a la escena, vio el automóvil parcialmente sumergido y podía escuchar al ocupante golpeando y pidiendo ayuda. El sargento se quitó el equipo y se tiró al agua helada para sacarlo del automóvil, rompiendo un vidrio posterior sumergido y sacando al conductor y poniéndolo a salvo en la orilla.

Cada año, el DCJS coordina el trabajo del Comité de Selección de Reconocimiento de Oficial de Policía del Año, el cual revisa las nominaciones enviadas por los organismos de las fuerzas del orden del estado de Nueva York. Los nominados deben ser oficiales de policía juramentados, empleados dentro del estado de Nueva York, que hayan realizado un acto de valor excepcional durante el año.

El Comité de selección del Policía del Año está compuesto por los siguientes miembros: el comisionado de la División de Servicios de Justicia Criminal; el superintendente de Policía del Estado de Nueva York; el asesor y director ejecutivo de la Asociación de Sheriff del Estado; el director ejecutivo de la Asociación de Jefes de Policía del Estado; el presidente de la Conferencia Policial de Nueva York; el presidente de la Asociación de Beneficencia de la Policía del Estado de Nueva York; y el presidente de la Asociación de Beneficencia de Patrulleros de la Ciudad de Nueva York.

La División de Servicios de Justicia Criminal del Estado de Nueva York es un organismo de respaldo de justicia criminal multifuncional, con una variedad de responsabilidades, incluyendo la recolección y análisis de datos criminales a nivel estatal; la operación del banco de datos de ADN y registros de huellas digitales criminales; la administración de fondos de justicia criminal federal y estatal; el respaldo de organismos relacionados a la justicia criminal en todo el estado; y la administración del Registro de agresores sexuales del estado, así como un número de llamada gratuita (1-800-262-3257) que le permite a cualquiera investigar sobre el la situación de un delincuente.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de Nueva York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418